



EN: 3M™ Particulate Filter 7093, P100 *User Instructions*

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference.

FR: 3M™ Filtre à Particules 7093, P100 *Directives d'utilisation*

IMPORTANT : Conservez ces *Directives d'utilisation* pour référence.

ES: 3M™ Filtro para Partículas 7093, P100 *Instrucciones de Uso*

IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones de Uso* para referencia.

PT: 3M™ Filtro Particulado 7093, P100 *Instruções do Usuário*

IMPORTANTE: Mantenha estas *Instruções do Usuário* para referência.

EN: 3M™ Particulate Filter 7093, P100 *User Instructions*

For use only with products listed below according to NIOSH approval labels:

- 3M™ Half Facepiece Respirator 5000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 6000 Series, or
- 3M™ Half Facepiece Respirator 7000 Series, or
- 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series, or
- 3M™ Scott™ AV-632 Bayonet Adapter with 3M™ Scott™ AV-3000 HT Facepieces and 3M™ Scott™ AV-3000 with SureSeal™ Facepieces

This respirator filter has dual approval as a United States (US) National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) P100 particulate filter and as a Brazil Ministry of Labor approved P3 SL particulate filter. Information specific to local standards is provided where applicable. All other information is common to both standards.

Refer to facepiece *User Instructions* for installation.

WARNING



This filter helps protect against certain airborne particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and *User Instructions*, or call 3M in U.S.A. at 1-800-243-4630. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333. In Latin America contact latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANT: Before use, the wearer must read and understand all *User Instructions* for the respiratory system according to NIOSH approval labels. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

- Certain solids such as those from processing minerals, sanding and grinding.
- Certain liquid or oil based particles from sprays that do not also emit vapors.
- Certain metal fumes produced from welding, brazing, cutting and other operations involving heating of metals.
- Radioactive materials such as uranium and plutonium.
- Asbestos.

For additional information on 3M use recommendations, please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division website at www.3M.com/respiratorselector or call Technical Service at 1-800-243-4630 in U.S. In Canada call 1-800-267-4414. In Brazil, contact: 0800-0132333.

Do Not Use For

- Gases and vapors when concentrations exceed the OSHA PEL, or applicable government regulations, whichever is lower, including those present in paint spraying operations, unless combined with approved chemical cartridges.
- Sandblasting.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this filter and/or failure to wear the respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.

2. Before occupational use of this product, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the local applicable requirements. In the U.S., follow OSHA 29 CFR 1910.134 which includes medical evaluation, training and fit testing. In the U.S., users must also comply with applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. In Brazil, follow the requirements of the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them. Leave the contaminated area immediately and contact your supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs. Store the product away from contaminated areas when not in use. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.
3. The airborne contaminants which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the cartridge/filters and respirator away from contaminated areas when not in use.
6. Dispose of used cartridge/filters in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. This product does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants:
 - are immediately dangerous to life or health,
 - are unknown,
 - are greater than 10 times the permissible exposure limit (PEL) with half facepiece respirators and full facepiece respirators when qualitatively fit tested,
 - are greater than 50 times the PEL with full facepiece respirators when quantitatively fit tested, or
 - exceed specific local applicable government regulations (such as OSHA standards in the U.S.) or other applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, clean (e.g. vacuum, wash, use compressed air), abuse or misuse these filters and/or respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.

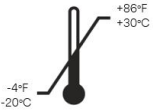

In Brazil, according to the Respiratory Protection Program of the Ministry of Labor, do not use when concentrations of contaminants are greater than 10 times the permissible exposure limit using a half facepiece or 100 times the permissible exposure limit using a full facepiece.

Time Use Limitation

1. If any component of the respirator system becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the filters.
2. If used in environments containing only oil aerosols, dispose of filters after 40 hours of use or 30 days, whichever is first.

Storage Conditions

Before use, store product in the original packaging away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in the respirator *User Instructions*. If you cannot achieve a proper seal, do not enter the contaminated area. See your supervisor.

	Storage Temperature Range	-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)
 <80%	Maximum Relative Humidity	<80% RH

Assembly on Facepiece

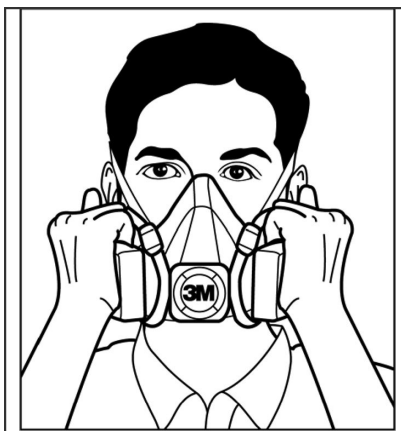
1. Align opening of filter with filter attachment on facepiece. Note: The alignment mark on the filter should face the front of the facepiece.
2. Turn filter clockwise one quarter turn until it is firmly seated and cannot be further turned.
3. Repeat for second filter.
4. When using the 7093 filters with the 6000 Series Cartridges, the 502 adapter is required.

Negative Pressure User Seal Check

1. Using hands press or squeeze filter covers toward facepiece to restrict airflow. Be careful not to disturb the position of the respirator. Inhale gently. If you feel the facepiece collapse slightly and pull closer to your face with no leaks between your face and the facepiece, a proper seal has been obtained. (Fig.1)
2. If faceseal air leakage is detected, reposition respirator on face and/or readjust tension of straps to eliminate the leakage.

IMPORTANT: If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

Figure 1:



NIOSH Approved: P100

At least 99.97% filtration efficiency against solid and liquid aerosols including oils.

This filter contains no components made from natural rubber latex.

For More Information

In United States, contact:

Website: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

In Canada, contact:

Technical Assistance: 1-800-267-4414

In Brazil, contact:

Technical Assistance: 0800-0132333.

For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. 3M PSD products are occupational use only.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1312

98-0060-0062-8_7

For Compliance in Brazil NOTE:

Particulate Filter 7093, P3 SL

In Brazil, Ministry of Labor approved as filter class P3, SL.

NOTE:

1. In Brazil do not use when concentrations of contaminants are greater than 100 times the permissible exposure limit in air-purifying mode using full facepiece.
2. Do not use in deficient or enriched oxygen atmospheres.
3. Storage, Transportation and Care: Store in a clean and dry place and away from contaminants and extreme temperature and humidity.
4. The components of this respirator are made of materials which are not expected to cause adverse health effects.
5. It is necessary to have special care to use this product in explosives atmospheres.

FR: 3M™ Filtre à Particules 7093, P100 *Directives d'utilisation*

À utiliser uniquement avec les produits listés ci-dessous selon les étiquettes d'approbation NIOSH :

- Masque Demi-Visage 3M™ Série 5000, ou
- Masque Demi-Visage 3M™ Série 6000, ou
- Masque Demi-Visage 3M™ Série 7000, ou
- Masque Réutilisable Complet 3M™ Ultimate FX Série FF-400, ou
- Adaptateur à Baïonnette 3M™ Scott™ AV-632 avec Pièces Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT et Pièces Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 avec SureSeal™

Ce filtre pour masque a une double approbation en tant que filtre à particules P100 de l'Institut National pour la Sécurité et la Santé au Travail (NIOSH) des États-Unis (US) et en tant que filtre à particules P3 SL approuvé par le Ministère du Travail du Brésil. Les informations spécifiques aux normes locales sont fournies lorsque cela est applicable. Toutes les autres informations sont communes aux deux normes.

Consultez les *Directives d'utilisation* du masque pour l'installation.

AVERTISSEMENT



Ce filtre aide à se protéger contre certaines particules en suspension dans l'air. **Une mauvaise utilisation peut entraîner des maladies ou la mort.** Pour une utilisation correcte, consultez votre superviseur et les *Directives d'utilisation*, ou appelez 3M aux États-Unis au 1-800-243-4630. Au Canada, appelez le Service Technique au 1-800-267-4414. Au Brésil, contactez : 0800-0132333. En Amérique Latine, contactez latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANT : Avant utilisation, l'utilisateur doit lire et comprendre toutes les *Directives d'utilisation* du système respiratoire selon les étiquettes d'approbation NIOSH. Conservez ces *Directives d'utilisation* pour référence.

Utiliser Pour

- Certaines particules solides telles que celles provenant du traitement des minéraux, du ponçage et du meulage.
- Certaines particules liquides ou à base d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également de vapeurs.

- Certaines fumées métalliques produites par le soudage, le brasage, la découpe et d'autres opérations impliquant le chauffage des métaux.
- Matériaux radioactifs tels que l'uranium et le plutonium.
- Amiante.

Pour des informations supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M, veuillez consulter le Guide de sélection des masques 3M disponible sur le site Web de la division des solutions de protection individuelle de 3M à www.3M.com/respiratorselector ou appelez le service technique au 1-800-243-4630 aux États-Unis. Au Canada, appelez le 1-800-267-4414. Au Brésil, contactez : 0800-0132333.

Ne Pas Utiliser Pour

- Gaz et vapeurs lorsque les concentrations dépassent le PEL de l'OSHA, ou les réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse, y compris ceux présents dans les opérations de pulvérisation de peinture, sauf s'ils sont combinés avec des cartouches chimiques approuvées.
- Sablage.

Directives d'utilisation

1. Le non-respect de toutes les instructions et limitations concernant l'utilisation de ce filtre et/ou le fait de ne pas porter le masque en tout temps d'exposition peut réduire l'efficacité du masque et entraîner des maladies ou la mort.
2. Avant l'utilisation professionnelle de ce produit, un programme écrit de protection respiratoire doit être mis en œuvre, répondant à toutes les exigences locales applicables. Aux États-Unis, suivez OSHA 29 CFR 1910.134 qui inclut l'évaluation médicale, la formation et l'essai d'ajustement. Aux États-Unis, les utilisateurs doivent également se conformer aux normes spécifiques aux substances applicables d'OSHA. Au Canada, les exigences de la norme CSA Z94.4 doivent être respectées et/ou celles de la juridiction applicable, le cas échéant. Au Brésil, suivez les exigences du Programme de Protection Respiratoire du Ministère du Travail. Les contaminants aériens qui peuvent être dangereux pour votre santé incluent ceux si petits que vous ne pouvez pas les voir. Quittez immédiatement la réticulation et contactez votre superviseur si des étourdissements, des irritations ou d'autres malaises se produisent. Entrez le produit à l'écart des réticulations lorsqu'il n'est pas utilisé. Éliminez le produit usagé conformément aux règlements applicables.
3. Les contaminants aériens qui peuvent être dangereux pour votre santé incluent ceux si petits que vous ne pouvez pas les voir.
4. Quittez immédiatement la réticulation et contactez le superviseur si des étourdissements, des irritations ou d'autres malaises se produisent.
5. Entrez les cartouches/les filtres et le masque à l'écart des réticulations lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
6. Éliminez les cartouches/les filtres usagés conformément aux règlements applicables.

Limitations d'utilisation

1. Ce produit ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants :
 - sont immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé,
 - sont inconnues,
 - sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition permise (PEL) avec des demi-masques et des masques complets lorsqu'ils sont testés d'ajustement qualitatif,
 - sont supérieures à 50 fois la PEL avec des masques complets lorsqu'ils sont testés d'ajustement quantitatif, ou
 - dépassent les réglementations gouvernementales locales spécifiques applicables (telles que les normes OSHA aux États-Unis) ou d'autres réglementations gouvernementales applicables, selon la plus basse.
3. Ne pas altérer, nettoyer (par exemple, aspirer, laver, utiliser de l'air comprimé), abuser ou mal utiliser ces filtres et/ou masque.
4. Ne pas utiliser avec des barbes ou d'autres poils faciaux ou d'autres conditions qui empêchent une bonne étanchéité entre le visage et la surface d'étanchéité du masque.

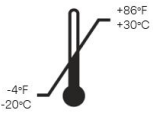

Au Brésil, selon le Programme de Protection Respiratoire du Ministère du Travail, ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants sont supérieures à 10 fois la limite d'exposition permise en utilisant un demi-masque ou 100 fois la limite d'exposition permise en utilisant un masque complet.

Durées maximales d'utilisation

1. Si un composant du système de masque est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la réticulation et remplacez les filtres.
2. Si utilisé dans des environnements contenant uniquement des aérosols d'huile, jetez les filtres après 40 heures d'utilisation ou 30 jours, selon la première éventualité.

Conditions de stockage

Avant utilisation, conservez le produit dans son emballage d'origine à l'écart des réticulations, de la poussière, de la lumière du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques nocifs. Inspectez toujours le produit et effectuez un contrôle d'étanchéité utilisateur avant utilisation, comme spécifié dans les *Instructions d'utilisation* du masque. Si vous ne parvenez pas à obtenir une étanchéité correcte, n'entrez pas dans la réticulation. Consultez votre superviseur.

 <p>-4°F -20°C</p> <p>+86°F +30°C</p>	Plage de température de stockage	-20°C (-4°F) à +30°C (+86°F)
 <p><80%</p>	Humidité relative maximale	<80% HR

Assemblage sur le masque facial

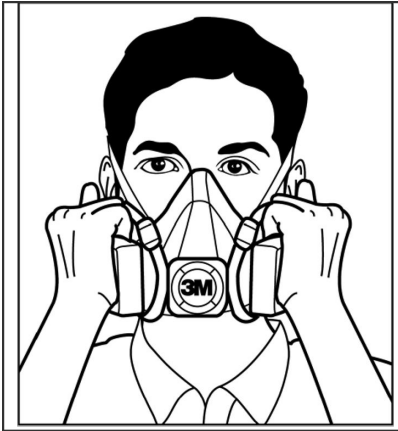
1. Alignez l'ouverture du filtre avec l'attache du filtre sur le masque facial. Remarque : La marque d'alignement sur le filtre doit faire face à l'avant du masque facial.
2. Tournez le filtre dans le sens horaire d'un quart de tour jusqu'à ce qu'il soit fermement en place et ne puisse plus être tourné.
3. Répétez pour le deuxième filtre.
4. Lors de l'utilisation des filtres 7093 avec les cartouches de la série 6000, l'adaptateur 502 est requis.

Vérification de l'ajustement par pression négative

1. Avec les mains, appuyez ou serrez les couvercles de filtre vers le masque pour restreindre le flux d'air. Veillez à ne pas perturber la position du masque. Inspirez doucement. Si vous sentez le masque s'affaisser légèrement et se rapprocher de votre visage sans fuites entre votre visage et le masque, une étanchéité correcte a été obtenue. (Fig.1)
2. Si une fuite d'air au niveau du joint facial est détectée, repositionnez le masque sur le visage et/ou réajustez la tension des sangles pour éliminer la fuite.

IMPORTANT : Si vous NE POUVEZ PAS obtenir une étanchéité correcte, N'ENTREZ PAS dans la réticulation. Consultez votre superviseur.

Figure 1:



Approuvé par NIOSH : P100

Efficacité de filtration d'au moins 99,97 % contre les aérosols solides et liquides, y compris les huiles.

Ce filtre ne contient aucun composant fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Pour plus d'informations

Aux États-Unis, contactez :

Site Web : www.3M.com/workersafety

Assistance technique : 1-800-243-4630

Au Canada, contactez :

Assistance technique : 1-800-267-4414

Au Brésil, contactez :

Assistance technique : 0800-0132333.

Pour d'autres produits 3M : 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

3M solutions de protection individuelle

3M Center, Building 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M est une marque de commerce de 3M Company, utilisée sous licence au Canada. Les produits PSD de 3M sont destinés à un usage professionnel uniquement.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1312

98-0060-0062-8_7

Pour la conformité au Brésil REMARQUE :

Filtre à particules 7093, P3 SL

Au Brésil, approuvé par le ministère du Travail comme filtre de classe P3, SL.

REMARQUE :

1. Au Brésil, ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants dépassent 100 fois la limite d'exposition permise en mode purification d'air avec masque complet.
2. Ne pas utiliser dans des atmosphères à teneur en oxygène déficiente ou enrichie.
3. Stockage, transport et entretien : Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri des contaminants et des températures et humidités extrêmes.
4. Les composants de ce masque sont fabriqués à partir de matériaux qui ne devraient pas causer d'effets néfastes sur la santé.
5. Il est nécessaire de prendre des précautions particulières pour utiliser ce produit dans des atmosphères explosives.

ES: 3M™ Filtro para Partículas 7093, P100 *Instrucciones de Uso*

Para uso únicamente con los productos listados a continuación según las etiquetas de aprobación de NIOSH:

- Respirador 3M™ de Media Cara Serie 5000, o
- Respirador 3M™ de Media Cara Serie 6000, o
- Respirador 3M™ de Media Cara Serie 7000, o
- Respirador Reutilizable de Cara Completa 3M™ Ultimate FX Serie FF-400, o
- Adaptador Bayoneta 3M™ Scott™ AV-632 con Piezas Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 HT y Piezas Faciales 3M™ Scott™ AV-3000 con SureSeal™

Este filtro para respirador tiene doble aprobación como filtro para partículas P100 del Instituto Nacional de Seguridad y Salud Ocupacional de los Estados Unidos (NIOSH) y como filtro para partículas P3 SL aprobado por el Ministerio de Trabajo de Brasil. Se proporciona información específica de las normas locales donde sea aplicable. Toda la demás información es común a ambas normas.

Consulte las *Instrucciones de Uso* de la pieza facial para la instalación.

ADVERTENCIA



Este filtro ayuda a proteger contra ciertas partículas en el aire. **El uso incorrecto puede resultar en enfermedad o muerte.** Para un uso correcto, consulte con su supervisor y las *Instrucciones de Uso*, o llame a 3M en EE.UU. al 1-800-243-4630. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En Brasil, contacte al: 0800-0132333. En América Latina contacte a latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE: Antes de usar, el usuario debe leer y entender todas las *Instrucciones de Uso* del sistema respiratorio según las etiquetas de aprobación de NIOSH. Conserve estas *Instrucciones de Uso* para referencia.

Usar Para

- Ciertos sólidos como los provenientes del procesamiento de minerales, lijado y molienda.
- Ciertas partículas líquidas o a base de aceite de aerosoles que no emiten vapores.
- Ciertos humos metálicos producidos por soldadura, soldadura fuerte, corte y otras operaciones que implican el calentamiento de metales.
- Materiales radiactivos como uranio y plutonio.
- Amianto.

Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso de 3M, consulte la Guía de Selección de Respiradores de 3M que se encuentra en el sitio web de la División de Seguridad Personal de 3M en www.3M.com/respiratorselector o llame al Servicio Técnico al 1-800-243-4630 en EE.UU. En Canadá, llame al 1-800-267-4414. En Brasil, contacte: 0800-0132333.

No Usar Para

- Gases y vapores cuando las concentraciones excedan el Límite de Exposición Permisible (PEL) de OSHA, o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea más bajo, incluyendo aquellos presentes en operaciones de pintura por aspersión, a menos que se combinen con cartuchos químicos aprobados.
- Arenado.

Instrucciones de Uso

1. El incumplimiento de todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este filtro y/o el no uso del respirador durante todos los momentos de exposición puede reducir la efectividad del respirador y puede resultar en enfermedad o muerte.
2. Antes del uso ocupacional de este producto, se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos locales aplicables. En los EE.UU., siga OSHA 29 CFR 1910.134, que incluye evaluación médica, entrenamiento y prueba de ajuste. En los EE.UU., los usuarios también deben cumplir con las normas específicas de sustancias aplicables de OSHA. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la norma CSA Z94.4 y/o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. En Brasil, siga los requisitos del Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo. Los contaminantes en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede verlos. Abandone el área contaminada inmediatamente y contacte a su supervisor si ocurre mareo, irritación u otro malestar. Almacene el producto lejos de áreas contaminadas cuando no esté en uso. Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones aplicables.
3. Los contaminantes en el aire que pueden ser peligrosos para su salud incluyen aquellos tan pequeños que no puede verlos.
4. Abandone el área contaminada inmediatamente y contacte a su supervisor si ocurre mareo, irritación u otro malestar.
5. Almacene los cartuchos/filtros y el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no estén en uso.
6. Deseche los cartuchos/filtros usados de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Limitaciones de Uso

1. Este producto no suministra oxígeno. No lo use en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
2. No lo use cuando las concentraciones de contaminantes:
 - sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud,
 - sean desconocidas,
 - sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible (PEL) con respiradores de media cara y respiradores de cara completa cuando se realiza una prueba de ajuste cualitativa,
 - sean mayores a 50 veces el PEL con respiradores de cara completa cuando se realiza una prueba de ajuste cuantitativa, o
 - excedan las regulaciones gubernamentales locales específicas aplicables (como las normas OSHA en EE.UU.) u otras regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No altere, limpie (por ejemplo, aspire, lave, use aire comprimido), abuse o haga un uso indebido de estos filtros y/o respirador.
4. No lo use con barbas u otro vello facial u otras condiciones que impidan un buen sello entre la cara y la superficie de sellado del respirador.

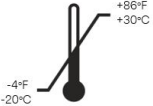

En Brasil, de acuerdo con el Programa de Protección Respiratoria del Ministerio de Trabajo, no lo use cuando las concentraciones de contaminantes sean mayores a 10 veces el límite de exposición permisible utilizando una media cara o 100 veces el límite de exposición permisible utilizando una cara completa.

Límite de Uso de Tiempo

1. Si cualquier componente del sistema de respirador se daña, ensucia, o la respiración se vuelve difícil, salga inmediatamente del área contaminada y reemplace los filtros.
2. Si se utiliza en ambientes que contienen solo aerosoles de aceite, deseche los filtros después de 40 horas de uso o 30 días, lo que ocurra primero.

Condiciones de Almacenamiento

Antes de usar, almacene el producto en su empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, humedad excesiva y productos químicos dañinos. Siempre inspeccione el producto y realice una comprobación de sellado del usuario antes de usarlo, tal como se especifica en las *Instrucciones de Usuario* del respirador. Si no puede lograr un sellado adecuado, no entre en el área contaminada. Consulte a su supervisor.

	Rango de Temperatura de Almacenamiento	-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)
 <80%	Humedad Relativa Máxima	<80% HR

Ensamblaje en la Pieza Facial

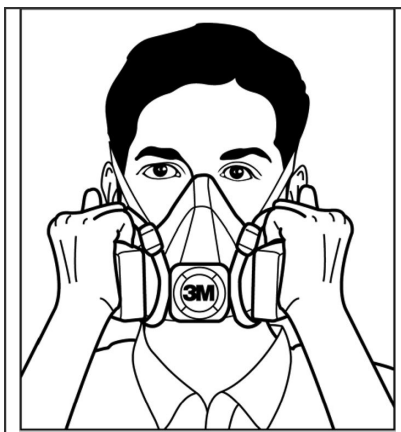
1. Alinee la abertura del filtro con el accesorio del filtro en la pieza facial. Nota: La marca de alineación en el filtro debe estar orientada hacia el frente de la pieza facial.
2. Gire el filtro en el sentido de las agujas del reloj un cuarto de vuelta hasta que quede firmemente asentado y no pueda girarse más.
3. Repita para el segundo filtro.
4. Cuando use los filtros 7093 con los cartuchos de la Serie 6000, se requiere el adaptador 502.

Prueba de ajuste por presión negativa

1. Usando las manos, presione o apriete las cubiertas del filtro hacia la pieza facial para restringir el flujo de aire. Tenga cuidado de no alterar la posición del respirador. Inhale suavemente. Si siente que la pieza facial se colapsa ligeramente y se acerca a su cara sin fugas entre su cara y la pieza facial, se ha obtenido un sellado adecuado. (Fig.1)
2. Si se detecta fuga de aire en el sello facial, reposicione el respirador en la cara y/o reajuste la tensión de las correas para eliminar la fuga.

IMPORTANTE: Si NO puede lograr un sellado adecuado, NO entre al área contaminada. Consulte a su supervisor.

Figure 1:



Aprobado por NIOSH: P100

Eficiencia de filtración de al menos 99.97% contra aerosoles sólidos y líquidos, incluyendo aceites.

Este filtro no contiene componentes hechos de látex de caucho natural.

Para Más Información

En Estados Unidos, contacte:

Sitio web: www.3M.com/workersafety

Asistencia Técnica: 1-800-243-4630

En Canadá, contacte:

Asistencia Técnica: 1-800-267-4414

En Brasil, contacte:

Asistencia Técnica: 0800-0132333.

Para otros productos de 3M: 1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

División de Seguridad Personal de 3M

Centro 3M, Edificio 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M es una marca registrada de 3M Company, utilizada bajo licencia en Canadá. Los productos PSD de 3M son solo para uso ocupacional.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1312

98-0060-0062-8_7

Para Cumplimiento en Brasil NOTA:

Filtro de Partículas 7093, P3 SL

En Brasil, aprobado por el Ministerio de Trabajo como filtro clase P3, SL.

NOTA:

1. En Brasil no usar cuando las concentraciones de contaminantes sean mayores a 100 veces el límite de exposición permisible en modo de purificación de aire usando mascarilla completa.
2. No usar en atmósferas deficientes o enriquecidas de oxígeno.
3. Almacenamiento, Transporte y Cuidado: Almacenar en un lugar limpio y seco, alejado de contaminantes y de temperaturas y humedades extremas.
4. Los componentes de este respirador están hechos de materiales que no se espera causen efectos adversos para la salud.
5. Es necesario tener especial cuidado al usar este producto en atmósferas explosivas.

PT: 3M™ Filtro Particulado 7093, P100 *Instruções do Usuário*

Para uso apenas com os produtos listados abaixo de acordo com os rótulos de aprovação do NIOSH:

- Respirador 3M™ Meia Máscara Série 5000, ou
- Respirador 3M™ Meia Máscara Série 6000, ou
- Respirador 3M™ Meia Máscara Série 7000, ou
- Respirador Reutilizável 3M™ Ultimate FX Máscara Completa Série FF-400, ou
- Adaptador Bayonet 3M™ Scott™ AV-632 com Peças Faciais 3M™ Scott™ AV-3000 HT e Peças Faciais 3M™ Scott™ AV-3000 com SureSeal™

Este filtro de respirador possui dupla aprovação como filtro particulado P100 do Instituto Nacional de Segurança e Saúde Ocupacional dos Estados Unidos (NIOSH) e como filtro particulado P3 SL aprovado pelo Ministério do Trabalho do Brasil. Informações específicas para normas locais são fornecidas quando aplicável. Todas as outras informações são comuns a ambos os padrões.

Consulte as *Instruções do Usuário* da peça facial para instalação.



AVISO



Este filtro ajuda a proteger contra certas partículas transportadas pelo ar. **O uso incorreto pode resultar em doença ou morte.** Para uso correto, consulte o supervisor e as *Instruções do Usuário*, ou ligue para a 3M nos EUA pelo 1-800-243-4630. No Canadá, ligue para o Serviço Técnico pelo 1-800-267-4414. No Brasil, entre em contato: 0800-0132333. Na América Latina, entre em contato com latampsdtechnicalsupport@mmm.com.

IMPORTANTE: Antes do uso, o usuário deve ler e entender todas as *Instruções do Usuário* para o sistema respiratório de acordo com os rótulos de aprovação do NIOSH. Mantenha estas *Instruções do Usuário* para referência.

Usar Para

- Certos sólidos, como aqueles provenientes do processamento de minerais, lixamento e esmerilhamento.
- Certas partículas líquidas ou à base de óleo de sprays que não emitem vapores.
- Certos fumos metálicos produzidos por soldagem, brasagem, corte e outras operações que envolvem aquecimento de metais.
- Materiais radioativos como urânio e plutônio.
- Amianto.

Para informações adicionais sobre as recomendações de uso da 3M, consulte o Guia de Seleção de Respiradores 3M disponível no site da Divisão de Segurança Pessoal da 3M em www.3M.com/respiratorselector ou ligue para o Serviço Técnico no 1-800-243-4630 nos EUA. No Canadá, ligue para 1-800-267-4414. No Brasil, entre em contato: 0800-0132333.

Não Usar Para

- Gases e vapores quando as concentrações excederem o PEL da OSHA, ou as regulamentações governamentais aplicáveis, o que for menor, incluindo aqueles presentes em operações de pintura por spray, a menos que combinado com cartuchos químicos aprovados.
- Jateamento de areia.

Instruções de Uso

1. O não cumprimento de todas as instruções e limitações sobre o uso deste filtro e/ou a falha em usar o respirador durante todo o tempo de exposição pode reduzir a eficácia do respirador e resultar em doença ou morte.
2. Antes do uso ocupacional deste produto, um programa escrito de proteção respiratória deve ser implementado atendendo a todos os requisitos locais aplicáveis. Nos EUA, siga a norma OSHA 29 CFR 1910.134, que inclui avaliação médica, treinamento e teste de ajuste. Nos EUA, os usuários também devem cumprir os padrões específicos de substâncias aplicáveis da OSHA. No Canadá, os requisitos do padrão CSA Z94.4 devem ser atendidos e/ou os requisitos da jurisdição aplicável, conforme apropriado. No Brasil, siga os requisitos do Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho. Os contaminantes aéreos que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aqueles tão pequenos que você não pode vê-los. Saia imediatamente da área contaminada e entre em contato com seu supervisor se ocorrer tontura, irritação ou outro desconforto. Armazene o produto longe de áreas contaminadas quando não estiver em uso. Descarte o produto usado de acordo com os regulamentos aplicáveis.
3. Os contaminantes aéreos que podem ser perigosos para a sua saúde incluem aqueles tão pequenos que você não pode vê-los.
4. Saia imediatamente da área contaminada e entre em contato com o supervisor se ocorrer tontura, irritação ou outro desconforto.
5. Armazene os cartuchos/filtros e o respirador longe de áreas contaminadas quando não estiverem em uso.
6. Descarte os cartuchos/filtros usados de acordo com os regulamentos aplicáveis.

Limitações de Uso

1. Este produto não fornece oxigênio. Não use em atmosferas contendo menos de 19,5% de oxigênio.

2. Não use quando as concentrações de contaminantes:
 - forem imediatamente perigosas à vida ou à saúde,
 - forem desconhecidas,
 - forem maiores que 10 vezes o limite de exposição permitido (PEL) com respiradores de meia peça facial e respiradores de peça facial completa quando testados qualitativamente,
 - forem maiores que 50 vezes o PEL com respiradores de peça facial completa quando testados quantitativamente, ou
 - excederem regulamentos governamentais locais específicos aplicáveis (como os padrões OSHA nos EUA) ou outros regulamentos governamentais aplicáveis, o que for menor.
3. Não altere, limpe (por exemplo, aspire, lave, use ar comprimido), abuse ou use indevidamente esses filtros e/ou respirador.
4. Não use com barbas ou outros pelos faciais ou outras condições que impeçam uma boa vedação entre o rosto e a superfície de vedação do respirador.

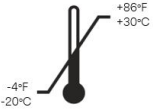

No Brasil, de acordo com o Programa de Proteção Respiratória do Ministério do Trabalho, não use quando as concentrações de contaminantes forem maiores que 10 vezes o limite de exposição permitido usando uma meia peça facial ou 100 vezes o limite de exposição permitido usando uma peça facial completa.

Limitação de Tempo de Uso

1. Se qualquer componente do sistema de respirador estiver danificado, sujo, ou se a respiração se tornar difícil, saia imediatamente da área contaminada e substitua os filtros.
2. Se usado em ambientes contendo apenas aerossóis de óleo, descarte os filtros após 40 horas de uso ou 30 dias, o que ocorrer primeiro.

Condições de Armazenamento

Antes do uso, armazene o produto na embalagem original, longe de áreas contaminadas, poeira, luz solar, temperaturas extremas, umidade excessiva e produtos químicos prejudiciais. Sempre inspecione o produto e realize uma verificação de vedação do usuário antes do uso, conforme especificado nas *Instruções do Usuário* do respirador. Se não conseguir obter uma vedação adequada, não entre na área contaminada. Consulte seu supervisor.

	Faixa de Temperatura de Armazenamento	-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F)
 <80%	Umidade Relativa Máxima	<80% UR

Montagem na Peça Facial

1. Alinhe a abertura do filtro com o encaixe do filtro na peça facial. Nota: A marca de alinhamento no filtro deve estar voltada para a frente da peça facial.
2. Gire o filtro no sentido horário um quarto de volta até que esteja firmemente encaixado e não possa ser girado mais.
3. Repita para o segundo filtro.
4. Ao usar os filtros 7093 com os cartuchos da Série 6000, o adaptador 502 é necessário.

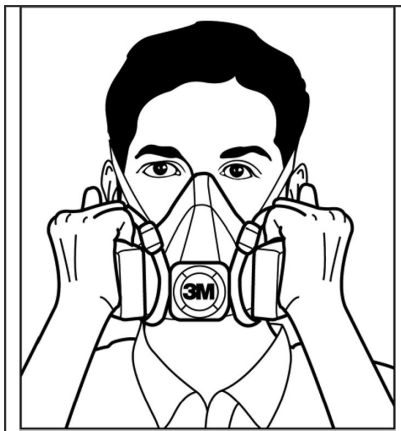
Verificação de Vedação do Usuário com Pressão Negativa

1. Usando as mãos, pressione ou aperte as coberturas dos filtros em direção à peça facial para restringir o fluxo de ar. Tenha cuidado para não alterar a posição do respirador. Inspire suavemente. Se você sentir a peça facial colapsar ligeiramente e se aproximar do seu rosto sem vazamentos entre o seu rosto e a peça facial, uma vedação adequada foi obtida. (Fig.1)

2. Se for detectado vazamento de ar na vedação facial, reposicione o respirador no rosto e/ou reajuste a tensão das tiras para eliminar o vazamento.

IMPORTANTE: Se você NÃO conseguir obter uma vedação adequada, NÃO entre na área contaminada. Consulte seu supervisor.

Figure 1:



Aprovado pelo NIOSH: P100

Eficiência de filtração de pelo menos 99,97% contra aerossóis sólidos e líquidos, incluindo óleos.

Este filtro não contém componentes feitos de látex de borracha natural.

Para Mais Informações

Nos Estados Unidos, contate:

Website: www.3M.com/workersafety

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

No Canadá, contate:

Assistência Técnica: 1-800-267-4414

No Brasil, contate:

Assistência Técnica: 0800-0132333.

Para outros produtos 3M: 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

3M Divisão de Segurança Pessoal

3M Center, Edifício 0235-02-W-70, St. Paul, MN 55144-1000

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá. Produtos PSD da 3M são para uso ocupacional apenas.

© 3M 2025

I.S.P. EPP1312

98-0060-0062-8_7

Para Conformidade no Brasil NOTA:

Filtro Particulado 7093, P3 SL

No Brasil, aprovado pelo Ministério do Trabalho como filtro classe P3, SL.

NOTA:

1. No Brasil, não use quando as concentrações de contaminantes forem superiores a 100 vezes o limite de exposição permissível no modo de purificação de ar usando peça facial completa.
2. Não use em atmosferas com deficiência ou enriquecimento de oxigênio.
3. Armazenamento, Transporte e Cuidados: Armazene em local limpo e seco, longe de contaminantes e de temperaturas e umidades extremas.
4. Os componentes deste respirador são feitos de materiais que não se espera causar efeitos adversos à saúde.
5. É necessário ter cuidado especial ao usar este produto em atmosferas explosivas.